

# cafèdelteatre **desembre.07**

---

**Dissabte 1 | 22.30h**

preu: 8 € / anticipada: 6 €

## CONDICIÓ HUMANA / Xavi Maureta

Martí Serra, saxo tenor  
Albert Bover, piano  
David Mengual, contrabaix  
Xavi Maureta, bateria

El bateria barceloní Xavi Maureta torna a dirigir, deu anys després de la seva fundació, el quartet 'Condicció Humana'. El grup, integrat per quatre dels músics més importants del país, i liderats pel propi Xavi Maureta, desplega totes les seves possibilitats a partir de composicions originals. El conjunt té una sonoritat pròpia que es caracteritza per la solidesa de la base rítmica, la riquesa harmònica i les esplèndides melodies que potencien l'expressivitat del solista. En aquesta formació es conjuga la tradició i l'avantguarda, de forma que sense perdre les referències del jazz clàssic s'exploren noves vies rítmiques i harmòniques, tenint sempre en compte la voluntat i necessitat artística d'arribar a les audiències més diverses.



[+] [www.xavimaureta.com](http://www.xavimaureta.com)

---

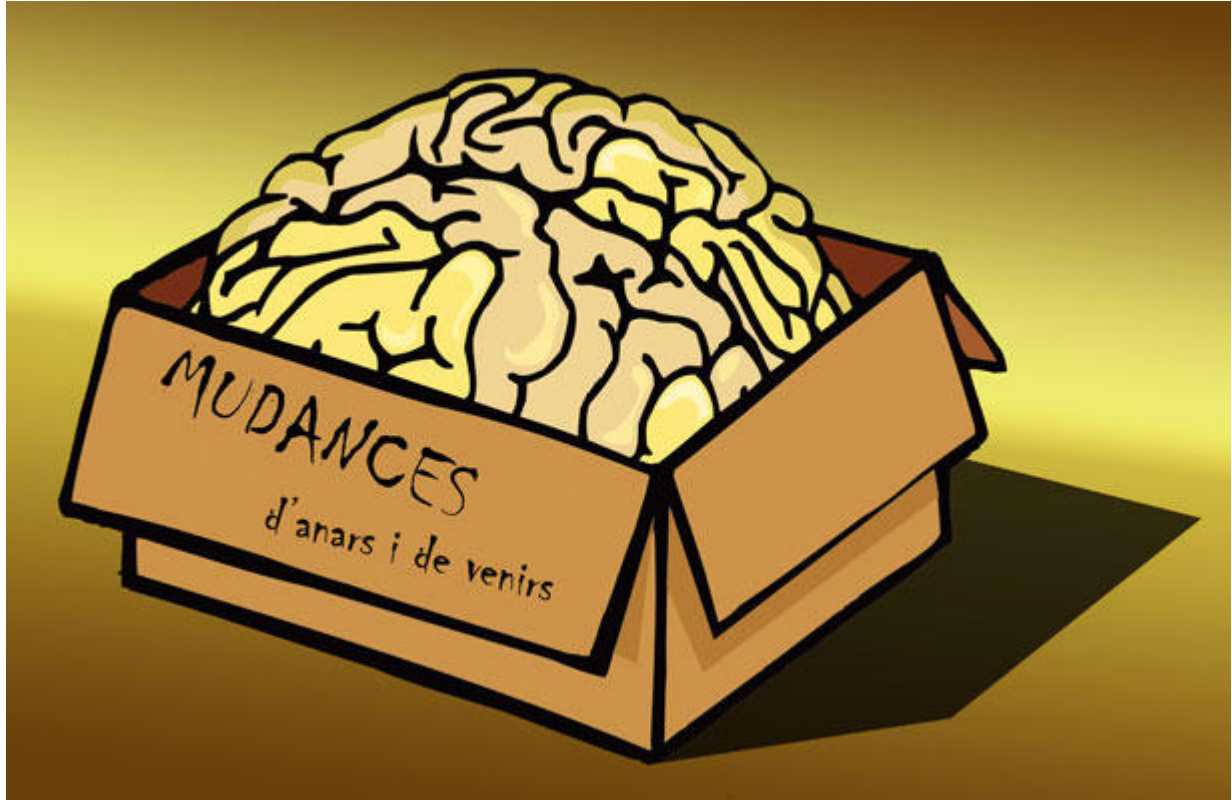
---

**Dimecres 5 | 21.30h**  
preu: 6 €

## MUDANCES D'anars i de venirs... Magrae teatre

Mudances és canvi, és evolució. Sovint la mobilitat i el canvi suposa disconformitat o la recerca de l'estabilitat emocional.

A partir de diferents situacions, vivències i comportaments, els personatges protagonitzen escenes. Mudances es materialitza a través de diferents sentiments, situacions i moments vitals pels quals passa una persona: amor, nostàlgia, vida en societat, infantesa, etc. Es manifesten a través de cadascun dels personatges que conflueixen en un de sol.



### LA IDEA

Mudances es materialitza a través de diferents sentiments, situacions i moments vitals pels quals passa una persona: amor, nostàlgia, vida en societat, infantesa, etc. Es manifesten a través de cadascun dels personatges que conflueixen en un de sol.

### ESPAI

L'espectacle es desenvolupa en un lloc quotidià: el bar. L'espai escènic és la totalitat del recinte i es divideix en diferents parts: la barra, la zona de taules, la sala de ball, l'escenari, etc. El públic i els personatges conviuen, interactuen i es mesclen en aquest mateix espai. Els espectadors, que no tenen un lloc definit, esdevenen personatges i els personatges, espectadors. Els personatges destacaran per l'alçada (elevats en l'espai), pel vestuari i per les accions que desenvoluparan, és clar. Els espectadors... ja es veurà.

### ESPECTACLE MULTIDISCIPLINARI

La idea d'art fusió és el canal comunicatiu de Mudances. Mitjançant cadascuna de les disciplines utilitzades (música, audiovisual, teatre, poesia i dansa) es representa la diversitat d'emocions, situacions, espais, etc. que tasten els personatges al llarg de la seva vida.

---

**Dimecres 12 | 20.00h**  
entrada lliure

## Presentació

# LOS BEATLES MADE IN SPAIN

## Sociedad y recuerdos en la España de los sesenta

Javier Tarazona / Javier de Castro

Presentació a càrrec del periodista de La Vanguardia Pau Echaz, del director d'Editorial Milenio Lluís Pagès i dels autors de l'obra Javier Tarazona i Javier de Castro.

Los Beatles Made in Spain es un atractivo viaje a través del tiempo que retrotrae la memoria a un aspecto del imaginario popular que muchos españoles vivieron en primera persona: la Beatlemania.

Con su aspecto de álbum de recuerdos, y gracias a las casi dos mil ilustraciones que adornan su interior, este espectacular volumen refleja cómo los populares melencidos de Liverpool pueden ejercer perfectamente de hilo conductor y guiar al lector a través de la entrañable España de los años sesenta. Porque no en vano, principalmente a partir de su visita a Madrid y Barcelona para actuar en sus plazas de toros a comienzos de julio de 1965, la trascendencia social de los Beatles subió como la espuma, reflejándose su imagen y su nombre en los más variados artículos de nuestra vida cotidiana.

Desde lo más obvio como discos y publicaciones de toda índole -dada su condición de artistas musicales de éxito- hasta otros muchos artículos tan dispares como juguetes, tebeos, postales, banderines, álbumes de cromos, golosinas, ropa, calendarios, objetos de decoración, cuadernos escolares y un largo etcétera de curiosidades varias que incluye conexiones con el mundo del cine, el deporte, la moda, la publicidad o el humor gráfico.

Todos estos materiales, en última instancia, sirvieron para ensanchar más aún la popularidad de unos artistas que, como el tiempo ha demostrado, se erigieron también en auténticos catalizadores de nuevas actitudes y de cambio entre la juventud de nuestro país.

Demos un salto al pasado y sumerjámonos de lleno en la Década Prodigiosa. Hagámoslo de la mano de los Beatles.



JAVIER TARAZONA · JAVIER DE CASTRO

# LOS BEATLES

## *Made in Spain*

Sociedad y recuerdos  
en la España de  
los sesenta



Editorial  
**MILENIO**

[+] INFORMACIÓ

MILENIO, 2007  
Formato: 24,5 cm x 32,5 cm / Tapa dura / 310 pp./ Ilustraciones a todo color.  
Fecha de aparición prevista: 7 de noviembre de 2007  
Editorial MILENIO  
editorial.milenio@cambrescat.es

**Dijous 13 | 21.00h**  
entrada lliure

## PONENTADES TXEMA MARTÍNEZ

Cicle de converses literàries iniciades a la primavera, organitzat conjuntament pel Departament de Cultura de la Generalitat, Morphosi i l'IMAC, que se celebra a la Biblioteca Pública de Lleida, on es duen a terme les converses, completades amb la lectura de poemes al Cafè del Teatre de l'Escorxador i l'edició d'una plaqueta del poeta a qui s'entrevista i es dedica cadascuna de les sessions.

En aquesta ocasió la vetllada estarà dedicada a l'escriptor i poeta lleidatà Txema Martínez.

**Martínez Inglés, Txema**  
**Lleida, Segrià 10.11.1972**

### Premis literaris

Salvador Espriu de poesia jove, 1996: Ulls d'ombra  
Màrius Torres, 1999: La nit sense alba  
Joan Duch de Juneda per a escriptors joves, 2002: El cor de Chopin  
Ciutat de Palma-Joan Alcover de poesia, 2003: Sentit

### Llibres publicats

Narrativa

Les cendres. Articles 2000-2004. Palma de Mallorca: Moll, 2005

Poesia

Hores baixes. Lleida: Universitat de Lleida, 1995  
Temps impersonal. Lleida: Universitat de Lleida, 1996  
Ulls d'ombra. Barcelona: Ed. 62, 1997  
La nit sense alba. Barcelona: Ed. 62, 2000  
Sentit. Barcelona: Proa, 2003



---

**Divendres 14 | 22.30 h**  
preu: 5 €

## BENJAMÍ FELIP The Silence Inside

Benjamí Felip presenta en directe al Cafè del Teatre el seu primer disc, The Silence Inside, treball que aplega deu composicions pròpies i que ha comptat amb la col·laboració d'alguns dels millors músics de Lleida.

Benjamí Felip.....Veu  
Víctor Ayuso.....Guitarres I Coros  
Jesús Molina.....Guitarres  
Ramón Codina.....Baix  
Jordi Casanoves....Bateria  
Belén Alonso.....Coros  
Susana Pàmies.....Coros

Convidats:

Ricard Morros....Saxo  
Pancho Marrodán....Teclats

Benjamí Felip presenta en directe al Cafè del Teatre el seu primer disc, The Silence Inside, treball que aplega deu composicions pròpies, amb textos de Xavier Lafarga, i que ha comptat amb la col·laboració d'alguns dels millors músics de Lleida.

The Silence Inside, editat per Quadrant Records, ha estat gravat als estudis Crazy House de Lleida i masteritzat als estudis 44,1 de Girona. La seva escolta proposa un viatge musical plé de matissos, amb una gran varietat d'estils i una coherència sonora impecable.

Part del material d'aquest disc ja ha rebut reconeixement internacional amb dues mencions honorífiques al concurs "Song of the year" i a "The songwriting contest"



[+] WEB: <http://www.myspace.com/benjamifelipblanch>

---

**Dissabte 15 | 22.30 h**  
preu: 15 € / anticipada: 12 €

**JERRY GONZALEZ & JAVIER COLINA**

**Jerry González**, trompeta, fiscorn i percussió. **Javier Colina**, contrabaix

**JERRY GONZÁLEZ i JAVIER COLINA** són dos músics amb uns fonaments musicals acreditats, que estableixen un diàleg propi amb grans dosis de gust i sensualitat a l'abast de molt pocs músics. Els concerts són "un mà a mà", amb molts espais, el que possibilita el lluïment d'ambdós intèrprets.

El nom de Jerry González sempre ha estat associat a l'explosió del ritme caribeny, amb capbussades dins la percussió més rica i frasejos gairebé salvatges que parteixen d'una trompeta convertida en inseparable companya. Però, com ell diu, toca de tot, i en els seus últims treballs discogràfics amaga el més ardent i exposa la seva música en altres formats que exploren la passió continguda. Els resultats són, simple i planament, desbordants.

GONZÁLEZ va créixer amb la música afro-cubana y el jazz, que deixaren un impacte profund en la seua apreciació musical, i amotllaren el seu treball futur como a artista.

COLINA comença a destacar als 90' amb concerts i gravaciones de l'anomenat jazz flamenc. Forma, amb Chano Domínguez i Guillermo McGuill, el trio del pianista gadità, i amb ells participa en festivals de jazz d'arreu del món i a la pel·lícula Calle 54 del director Fernando Trueba.

---

**JERRY GONZÁLEZ Y JAVIER COLINA** son dos músicos con unos cimientos musicales acreditados, que establecen un dialogo propio con grandes dosis de gusto y sensualidad al alcance de muy pocos músicos. Los conciertos son un "mano a mano", con muchos espacios, lo que posibilita el lucimiento de ambos intérpretes.

El repertorio del concierto, en líneas generales, está compuesto por un gran número de standards, atrapándonos con la maestría que sólo los grandes saben transmitir, logrando una atmósfera intimista de extraordinaria musicalidad y sensualidad.



### **JERRY GONZÁLEZ**

Nació en 1949 en el barrio del Bronx de la ciudad de Nueva York. El creció con la música afro-cubana y el jazz, que dejaron un impacto profundo en su apreciación musical, y moldearon su trabajo futuro como artista. Completó sus estudios formales en el New York College of Music y la New York University. Fundador del Grupo Folclórico y Experimental Neoyorquino, González ha profundizado en los orígenes afrocubanos de su música y en el jazz, apartándose así de la tendencia mayoritaria de las formaciones latinas de New York, dedicadas principalmente a la salsa en los años setenta. Conocido como percusionista, González comenzó su carrera artística como conguero y trompetista en 1970, interpretando su propio estilo de jazz latino con el internacionalmente famoso Dizzy Gillespie. Con el respaldo y apoyo del maestro Gillespie, González pudo lograr fundir el ritmo básico africano a los elementos de jazz sin comprometer la esencia de ninguno de los dos. El año siguiente, González se unió a la banda de Eddie Palmieri, "El Son" por un periodo breve antes de moverse a trabajar con el "Conjunto Libre", la banda dirigida por el gran timbalista, Manny Oquendo. Inevitablemente, el talento de González lo llevó a formar su propia banda. Su iniciativa fue tomada al final de los años 1970, con una banda llamada "Ya Yo Me Cure" y lanzó un álbum con el mismo nombre en 1979. Sin duda, su verdadero talento afloró con su segunda banda: "Jerry González and the Fort Apache Band", un territorio de encuentro y de mestizaje en el que las tradiciones latinas y del jazz se codean con absoluta normalidad. Junto a su hermano

Andy, crearon una de las propuestas mas sugerentes que han aparecido en el jazz en los últimos años. Los dos primeros álbumes de la banda fueron grabados en vivo en conciertos Europeos. Estos fueron seguidos por su álbum que fue un gran éxito: "Rumba para Monk" en 1989, ganando el reconocimiento de la "Academie du Jazz" francesa con el premio "Jazz Record of the Year".

González y la banda subsiguientemente Moliendo Café en 1991. El álbum una vez más demostró la calidad de la banda para tocar jazz inspirado en la música latina con genuina sensibilidad y virtuosidad. Poco después siguieron otros dos álbumes magníficos: Crossroad en 1994 y Pensativo en 1995. Ambos ganaron una nominación a los premios a los Premios Grammy. González y su Fort Apache Band.

## JAVIER COLINA

El contrabajista Javier Colina (Pamplona 1960) comienza a destacar a principios de los 90 en conciertos y grabaciones del denominado jazz flamenco. Forma, junto a Chano Domínguez y Guillermo McGill, el trío del pianista gaditano, y con ellos participa en festivales de jazz por todo el mundo y en la película Calle 54 del director Fernando Trueba.

Su formación jazzística la acreditan conciertos y grabaciones con músicos de gran experiencia, como George Cables, Hank Jones, Barry Harris y, especialmente, Tete Montoliú. La aportación de su contrabajo al flamenco queda también avalada por sus actuaciones y grabaciones con Tomatito, Joaquín Cortés, Diego 'El Cigala', Ketama y otros. Igualmente habría que destacar sus encuentros musicales con músicos de Mali, entre los que destaca el maestro de kora, Toumani Diabaté, con quien grabó su disco Djelika. Posteriormente se une a los proyectos de Juan Perro, quien influye en su punto de vista musical sobre la experimentación en el pop, el rock y el son cubano. Con él colabora en la gira "flamenca" y en la posterior grabación y gira de "Raíces al viento". Una de las giras que le hace sentirse más orgulloso es la que realizó con la Fort Apache Band, con la que encuentra una de las mejores combinaciones de jazz y música latina junto al líder de la banda, el trompetista y conguero Jerry González con el que ha colaborado en muchos otros proyectos.

En la presentación de la película Calle 54 en París, toca por primera vez con el pianista Bebo Valdés. Posteriormente realizarán un concierto en el Teatro Albéniz de Madrid, en el que participaría también Diego 'El Cigala'. A partir de ese momento Javier Colina se convierte en uno de los tres pilares en la grabación del disco Lágrimas Negras de gran proyección internacional. Esto le lleva a realizar conciertos y presentaciones con Bebo Valdés, Chucho Valdés y 'El Cigala' alternando esta actividad con actuaciones a dúo y en cuarteto con Bebo. En noviembre de 2005 actúa a dúo junto a Bebo Valdés durante una semana en el prestigioso club neoyorquino Village Vanguard, grabando las actuaciones para un disco de próxima aparición del sello de Fernando Trueba.

[+] [www.myspace.com/fortapacheband](http://www.myspace.com/fortapacheband)

---

**Diumenge 16 | 20.30 h**  
preu: 10 € / anticipada: 8 €

## BRIAN JACKSON with FAST 3

Brian Jackson: veu, teclat i flauta  
Dave Wilkinson: guitarra  
Phil Wilkinson: baix  
Caspar St Charles: Bateria

El teclista, flautista, cantant, compositor i productor de Brooklyn és tota una autoritat en la matèria. De fet, se'l considera un dels arquitectes de l'era neo-soul. Des de 1970, porta col·laborant amb personatges de la talla de Ron Carter, Kool and The Gang o George Benson, entre d'altres, produint discos que han estat número 1 en repetides ocasions i, en definitiva, fent-se amb una veu pròpia que ha influït en les generacions que l'han succeït.





[+] [www.brianjackson.net](http://www.brianjackson.net)

[+] FOTOS: [www.myspace.com/itsyourworld](http://www.myspace.com/itsyourworld)

---

**Dilluns 17 | 20.00 h**  
entrada lliure

## TALLER DE MÚSICS

Mostra musical a càrrec d'alumnes de l'escola de música *Músics*

---

**Dimarts 18 | 21.30h**  
Entrada lliure

## EL DOCUMENTAL DEL MES / CANÇÓ PER ARGYRIS

### **CANÇÓ PER ARGYRIS**

Suïssa, 2006, 105 minuts

Director: Stefan Haupt

Producció: Fontana Film GmbH, Stefan Haupt

Versió Original en alemany suís, alemany, grec i francès subtitulada en català



### Resum breu

El 10 de juny de 1944, durant la Segona Guerra Mundial, una divisió de les SS anomenada "Divisió Cuirassada" va entrar a Distomo, una petita localitat grangera de Grècia i, en menys de dues hores, va assassinar 218 habitants: dones, homes, persones grans, nens petits i nadons van ser executats brutalment. El petit Argyris va perdre els seus pares i 30 familiars més. Des d'aquests fets, Argyris Sfountouris, ara de 66 anys, ha estat combatent l'horror al qual va ser sotmès de petit.

### Sinopsi

El 10 de juny de 1944, durant la Segona Guerra Mundial, una divisió de les SS anomenada "Divisió Cuirassada" va entrar a Distomo, una petita localitat grangera de Grècia i, en menys de dues hores, va assassinar 218 habitants: dones, homes, persones grans, nens petits i nadons van ser executats brutalment. El petit Argyris va perdre els seus pares i 30 familiars més.

A Song for Argyris es la crònica d'una de les milions de vides pertorbades pels esdeveniments de la història. Ja han passat més de 60 anys des dels fets retratats en el film, però aquests romanen totalment presents en les ments dels supervivents. Què en sabem dels efectes d'aquestes massacres? Com es torna la vida després d'haver estat sotmès a aquest patiment? Com es viu amb aquestes ferides i la pèrdua d'integritat i d'innocència?

La vida de l'Argyris Sfountouris és una mostra de com pot arribar a afectar un desastre com aquest la vida diària de les persones; com de ràpid corre la veu d'una denúncia, des d'un petit poblet fins a tot Europa i a través de l'oceà; com la història d'una persona pot estar tan íntimament relacionada amb la d'altres.

Argyris va sobreviure a la massacre de Distomo. Seleccionat per la Creu Roja entre milers d'orfes de guerra, va poder marxar a la Pesatalozzi Children 's Village, a Suïssa, on la seva vida va canviar de rumb. Anys després va obtenir un postgrau en matemàtiques i astrofísiques, va exercir de professor i traductor del grec a l'alemany i va ser un treballador actiu en l'ajuda per al desenvolupament.

Durant tot aquest temps, Argyris Sfountouris, ara de 66 anys, ha estat combatent l'horror al qual va ser sotmès de petit. Tot això, sense oblidar el record de la seva experiència d'infantesa i amb la voluntat de transmetre'l d'alguna manera a la resta del món, en una recerca per la pau que té un final encara obert.

"Aquesta pel·lícula és un reconeixement a les persones que van experimentar aquesta barbàrie en la seva primera infància, persones que han sobreviscut i que volen viure, persones que, després de tot, no es queden aïllades del món" Stefan Haupt

[+] FOTOS: <http://www.eldocumentaldelmes.com/cat/docs/asongforargyris/index.htm>

[+] [www.eldocumentaldelmes.com](http://www.eldocumentaldelmes.com)

---

**Dimecres 19 | 21.30h**  
entrada lliure

## TENIM NASSOS

Pallassos Lleida continua el seu lliurament mensual de provocació en "fascicles col·leccionables a tot color".

---

**Dijous 20 | 20.00h**  
entrada lliure

## VDT Versos de Temporada Programació estable de poesia jove a Lleida

### FRANCESC GELONCH Sembla ser

Aquesta és la quarta ocasió en què l'Institut Municipal d'Acció Cultural de Lleida aposta pels joves poetes dedicant-los un cicle de recitals on s'ofereix un tast dels seus versos al gran públic.

L'any 2004 l'Institut Municipal d'Acció Cultural de Lleida estrena programa literari dedicat a la poesia emergent de la nostra ciutat, amb el propòsit de crear un espai per als joves escriptors que els serveixi de plataforma per donar a conèixer la seva creació poètica.

Concebut com un cicle de recitals, al llarg de les tres edicions anteriors, ha comptat amb la participació de més d'una quinzena de joves poetes vinculats a la ciutat de Lleida que han ofert lectures públiques d'una selecció personal i lliure de la seva obra. Enguany la nostra ciutat exerceix de Capital de la Cultura Catalana i tot just per això el programa VdT s'obre també a poetes de fora, amb la intenció d'oferir una mostra representativa del territori català.

Versos de temporada, al llarg de la primavera i la tardor d'aquest 2007, ens regalarà poesia d'accent divers amb la clau comú de la juvenesa dels seus creadors.

L'escenari serà, un cop més, el Cafè del Teatre de l'Escorxador a les 8 del vespre.



**FRANCESC GELONCH** (Lleida, 1974). Poeta, artista i realitzador audiovisual. Els seus treballs d'experimentació cinematogràfica s'han pogut veure a Lisboa, Hèlsinki, Londres i Noví Sat (Sèrbia), entre d'altres. Ha treballat com a director de festivals de cinema. I ha format part de diversos grups i col·lectius artístics com ara Les Agències, Pèlton, DZM. És també traductor, en

versions que després habitualment incorpora als seus recitals, de poetes que van des de Lawrence Ferlinghetti a Vasko Popa, Mario Quintana, Carlos Drummond de Andrade, Eguito Goçaves, Tristan Tzara, Paul Celan, Nichita Stanesco...

IMAC

---

**Divendres 21 | 22.30 h**

preu: 8 € / anticipada: 6 €

## WE SING BILL EVANS

**Sílvia Pérez**, veu. **Joan Díaz**, piano i fender rhodes. **Giulia Valle**, contrabaix. **Ramón Ángel Rey**, bateria.

We sing Bill Evans interpreta part de la música del gran pianista Bill Evans. El repertori és una recopilació de temes originals d'Evans a qui diferents cantants han posat lletra. Amb la veu sensual i inigualable de Sílvia Pérez.



[+] [www.myspace.com/silviaperez](http://www.myspace.com/silviaperez)

[+] [www.espacioblog.com/silviaperezcruz](http://www.espacioblog.com/silviaperezcruz)

---

**Dissabte 22 | 20.00 h**

entrada lliure

## MASTER CLASS The Funky Piano Joan Pau Chaves (Els Pets)

[+] [www.myspace.com/joanpauchaves](http://www.myspace.com/joanpauchaves)



Escola de Música L'Intèrpret

---

**Dimecres 26 | 21.30 h**  
entrada lliure

## CAFÈ CURT

Una nova sessió de curtsmetratges al Cafè del Teatre, com el darrer dimecres de cada mes, a les 21.30h.

**IMAC / Res Non Verba**

---

**Dijous 27 | 21.30h**  
preu: 5 €

## LAS REINAS Breaking Eggs

"Breaking eggs". Un cabaret gastronòmic on Las Reinas, amb la seva provocació i enginy, comparteixen amb el públic unes especials receptes musicals que s'han anat cuinant al llarg del espectacle amb aliments reals. Una festa per als sentits...

La fórmula de Las Reinas és qualitat i risc en la música, es una continua participació del públic en les seves diferents propostes musicals, teatrals i gastronòmiques i és l'enginy i la frescor d'uns textos unes vegades compromesos i altres divertits. Las Reinas són sis dones amb una llarga trajectòria musical que investiguen en diferents disciplines artístiques



[+] <http://www.lasreinas.com/>

**Teatre Municipal de l'Escorxador**

**Divendres 28 | 22.30 h**  
preu: 5 €

## PAU RIBA I DE MORTIMERS

Jisàs de Netzerit o capítol zero de la guerra de les galàxies

**Pau Riba**, veu, música i textos. **De Mortimers**, No-música i accions.

**Pau Riba** puja a l'escenari amb **De Mortimers** per a presentar el treball, "*Jisàs de Netzerit o capítol zero de la guerra de les galàxies*", un conjunt de cançons tradicionals vinculat al Disc-llibre del mateix nom editat per *Columna*. L'espectacle intercala narracions amb nades i planteja una història paral·lela entre la vida d'en Jisàs i l'essència de "*La Guerra de les Galàxies*"... aquest cop en Pau tampoc no deixa de banda la seva mirada irònica i humorística de la nostra societat. En aquest espectacle Riba s'acompanya del grup de "no-músics" *De Mortimers*, que utilitzen com a instruments joguines i objectes d'us quotidià. Un espectacle que dona un punt de vista alternatiu a les dates nadalenques.

### ELS PASTORETS DEL S. XXI

Jisàs de Netzerit o Capítol Zero de la Guerra de les Galàxies és un conte fantàstic que narra dues històries paral·leles, que en realitat són la mateixa, situades l'una en el passat i en una geografia concreta i l'altra en el futur i en una cosmografia imaginària: la de Jesús, esdevinguda ara fa 2.000 anys, o sigui l'any 0, i la de Jisàs, que s'esdevindrà d'aquí a 2.000 anys, o sigui l'any 4.000 (aprox).

Plantejat com una mena de "Pastorets del s. XXI" on el Darth Maul substitueix el dimoni escuat i el cap dels agents secrets de la Gran Confederació Intergalàctica, que van impulsats per ales a reacció, substitueix l'àngel de la bona nova, el conte enfoca la història passada i futura en clau d'humor i aprofita per crear divertits paral·lelismes amb la realitat present i amb els actuals i ja de per si còmics representants de la classe política.

La història passada —arxiconeguda i entranyable (o més ben dit, entranyada)— s'explica únicament a través de les cançons populars tradicionals nadalenques, o nadales, cronològicament ordenades segons els distints capítols (anunciació, naixement, adoració, epifania...) i la futura, que es nodreix de la no menys coneguda i també entranyada iconografia popularitzada per la famosa saga dels Skywalker sorgida de la factoria Lucas/Spilberg, és narrada a través de les intros a les cançons.

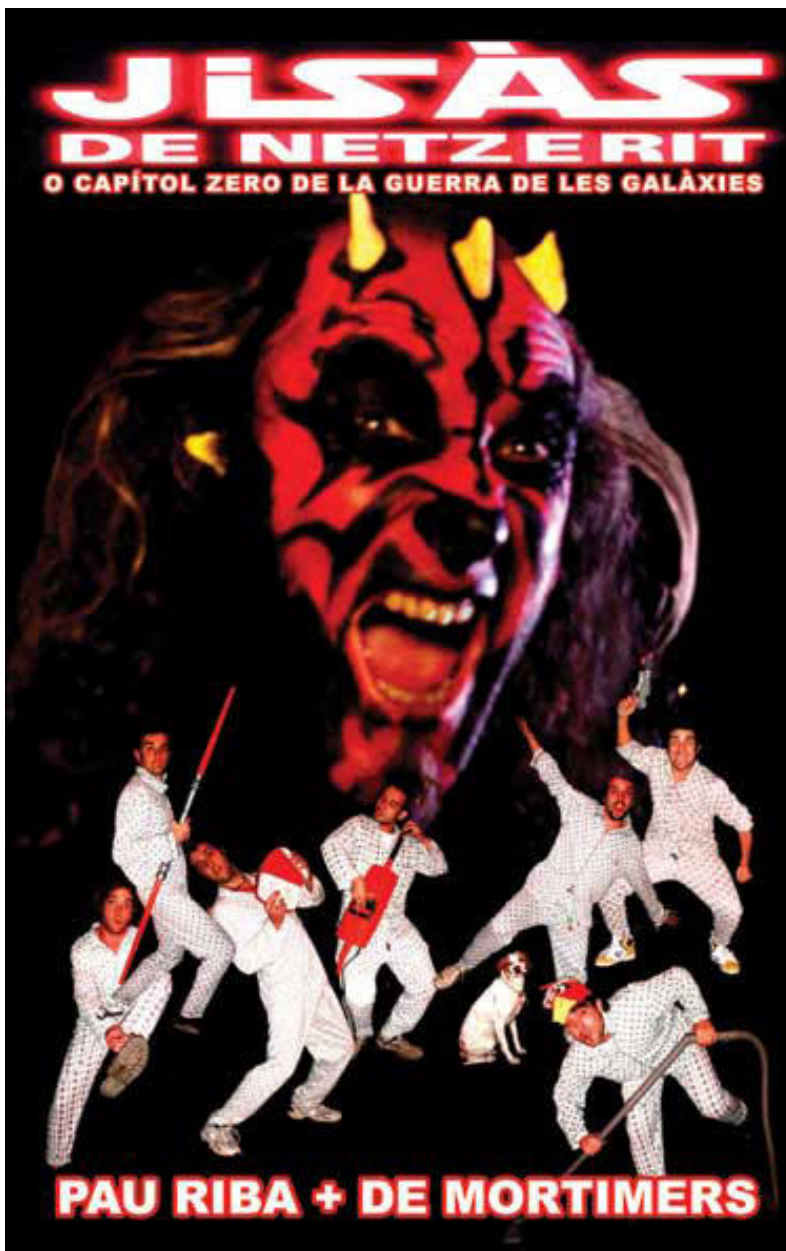
Això fa que s'estableixin dos ambients molt diferents: el dels acompanyaments musicals dels temes tradicionals i el dels fons sonors sobre els quals és desenvolupen els relats futuristes. I tot plegat està resolt a través d'una estètica d'inspiració dadà: els músics són no-músics —en realitat mims-actors—, que fan servir instruments insòlits (mini-pimers, sabates amb velcro, peta-zetes, papers de diari, una moto, joguines...) i que tan aviat actuen a l'escenari com interactuen a la platea, provocant situacions inesperades entre el públic.

Pau Riba és l'interpret tant de les cançons com de les parts narrades i De Mortimers és el grup de no-músics que, en nombre de 6, s'ocupa dels cors, els acompanyaments musicals, els fons sonors i les parts actuades o interactuades. Entre cada narració i cada cançó hi ha un pont musical de Pascal Comelade (una breu insinuació del tema que vindrà, que sona a les fosques pels altaveus) i com a colofó del tema L'enuig de Sant Josep hi ha un poema d'Enric Casasses.

[+] [www.pauriba.com](http://www.pauriba.com)

[+] [www.demortimers.com](http://www.demortimers.com)

**Teatre Municipal de l'Escorxador**



**Dissabte 29 | 22.30h**

preu: 6 € / anticipada: 5 €

## VERMOUTH TIME

Marc Mena - Trompeta  
Sergi Franch - Saxo Tenor  
Núria Guillén - Hammond, teclats i veus  
Raül Lorenzo - Bateria

El quartet neix amb la intenció de recuperar un estil nascut als '60: el Soul-Jazz. Vermouth Time ha construït el seu repertori a base de temes característics de l'època i de l'estil. D'altra banda, després d'un anàlisi i una comprensió dels elements que

identifiquen el Soul-Jazz, s'ha fet un treball de composició de temes originals que el recreen, amb la intenció de fer perdurar aquesta música festiva d'arrels negres.

Aquest quartet neix amb la intenció de fer un treball de recuperació del soul-jazz, dos estils que van es fusionar a partir dels anys 60 creant un llenguatge sonor propi. Intèrprets com Lou Donaldson, Duke Pearson o Donald Byrd van forjar aquesta sonoritat, la qual derivà uns anys més tard en el que es batejà com a funky. Els catalans Vermouth Time ofereixen versions i composicions originals emmarcades en el corrent del soul-jazz. Núria Guillen aporta amb l'orgue Hammond unes textures tant harmòniques com rítmiques. A la bateria, Raul Lorenzo reparteix groove amb generositat, mentre Marc Mena a la trompeta i Sergi Franch al saxo tenor despentin les primeres files amb les seves ràfegues de vent.



El cuarteto nace con la intencion de hacer un trabajo de recuperacion y recreacion de un estilo:el Soul-Jazz i el Boogaloo. Este estilo, nacido en los 60', comenzo a aparecer en algunos discos de jazz de forma puntual. Lee Morgan tuvo exito a nivel comercial con su conocido tema "The Sidewinder". Otros interpretes como Lou Donaldson, Jimmy Smith, Duke Pearson, Blue Mithchell o Donald Byrd tambien contribuyeron al estilo. Mas adelante, en los '70 este estilo evoluciono hacia el funk. El repertorio de Vermouth Time esta formado por versiones y por composiciones originales. Fruto de un trabajo exhaustivo de busqueda, Vermouth Time ha construido su repertorio a base de temas caracteristicos de la epoca y del estilo. Despues de un analisis y una comprension de los elementos que identifican el estilo, se ha hecho un trabajo de composicion de temas originales que lo recrean, con la intencion de hacer perdurar esta musica. La formacion del cuarteto ha sido pensada con la intencion de ser fiel a la epoca. Al hammond, Nuria Guillen aporta unos colores y unas texturas a una formacion en la que juega dos roles: el de instrumento armonico y el de bajo. A la bateria, Raul Lorenzo reparte groove con generosidad, sin escatimar ni pizca de energia. Delante, Marc Mena a la trompeta y Sergi Franch al saxo tenor despeinan las primeras filas con sus rafagas de fuego.

[+] <http://www.myspace.com/vermouthtime>

**Diumenge 30 | 20.30h**  
preu: 5 €

**AMARTIS**

De cómo dar la media vuelta o dar vueltas a medias



Recorregut pel procés personal de dues dones que es busquen, es troben, es perden, es tornen a trobar..., tot passant pels inferns i els paradisos interns.

Intèrprets i direcció: Elisenda Selvas i Sílvia Castresana  
Muntatge audiovisual: Gepetto

"... DE CÓMO DAR LA MEDIA VUELTA O DAR VUELTAS A MEDIAS..." ... Es la historia de un viaje, de seres humanos que se buscan, se encuentran, se pierden para luego volver a encontrarse. En el recorrido hay tantas etapas como personalidades dentro de cada uno de nosotros: soñador, realista, inconsciente, artista, dictador, sabio... El objetivo es llegar a " ser uno mismo", encontrar nuestro auténtico yo porque, en realidad... ¿ Quién tiene la culpa de que yo no sea yo? ¿ La sociedad? ¿ Yo misma? ¿ Ambos? ¿ Por dónde empiezo a buscarme? ¿ Me voy lejos o entro dentro de mi ser? Hondo, muy hondo... ¿ Y cuando esté dentro qué encontraré? ¿ Estará oscuro? ¿ Tendré miedo? ¿ Qué quieres ser de mayor? ¿ Con qué sueñas cuando nadie te ve... Sí, en esos momentos en los que el adulto maduro, responsable y respetable duerme y despierta el artista... Puedo despertar de este sueño, puedo adentrarme en otro donde dirija y escriba el guión. Puedo salir de lo cómodo de no ser consciente y tratar de serlo, al menos un poco... Y bucear en mis profundidades para encontrarme con mis sombras...Y tratar de entenderme y entenderte



[+] [www.myspace.com/a\\_m\\_a\\_r\\_t\\_i\\_s](http://www.myspace.com/a_m_a_r_t_i_s)

**Dilluns 31 | 00.30h**  
preu: 15 €

## **CAP D'ANY** **PIXIE DIXIE**

Com ja és tradició, us proposem una entrada d'any amb ritmes dixieland, new orleans i rhythm & blues que, de la mà dels Pixie Dixie, ompliran d'atmosfera festiva la nit de Cap d'Any



Belén Alonso, veu / Joan Andreu - bateria / Miquel Torà - contrabaix / Carlos Juste 'Beethoven' - saxo alt, flauta i violí / Wifred Terrades - trompeta i arranjaments / Sebastià Corbella - guitarra, banjo i arranjaments / Ferran Montagut - saxo tenor i veus.

Pixie Dixie és una de les formacions històriques del jazz a Lleida. La seva personalitat eclèctica combina estils tan diversos com el swing, el dixieland, el rock'n roll o el blues. Amb quinze anys de carrera a les seves esquenes i dos discos editats, els Pixie Dixie visiten de nou el Cafè del Teatre per rebre l'any nou.

---

**Cafè del Teatre**  
**TEATRE MUNICIPAL DE L'ESCORXADOR**

**IMAC**  
**Institut Municipal d'Acció Cultural**

**LA PAERIA**  
**Ajuntament de Lleida**

**Amb el suport de:**

**Generalitat de Catalunya**  
**Institut Català de les Indústries Culturals**

**Col·labora:**

**Estrella Damm**